

## دورة الرعاية لمدة 12 ساعة في وحدة التنفس الصناعي للأطفال

### 12-Hour Block of Care on the Pediatric Ventilator Unit (Arabic)

ما هي دورة الرعاية على مدار 12 ساعة؟

#### What is a 12-hour block of care?

الغرض من دورة الرعاية لمدة 12 ساعة هو جعل مقدمي الرعاية الاثنین الأساسيين يمارسان المعارف والرعاية التي تعلمها. هذه خطوة أخرى للمساعدة في الاستعداد لمغادرة المستشفى بشكل آمن إلى المنزل. يتم إجراء دورة الرعاية لمدة 12 ساعة في غرفة المريض. طاقم التمريض والعلاج التنفسي متواجدون لتقديم المساعدة والتثقيف والإجابة على الأسئلة التي قد تكون لديكم.

The purpose of the 12-hour block of care is to have the 2 primary caregivers practice the education and care that they have learned. This is one more step to help prepare for a safe discharge home. The 12-hour block of care is done at the bedside. Nursing and respiratory therapy staff are available to help, educate, and answer questions that you may have.

ما الذي يتوقع من مقدمي الرعاية فعله؟

#### What are caregivers expected to do?

- يجب على كلا مقدمي الرعاية إكمال دورة الرعاية من الساعة 9:00 صباحا حتى 9:00 مساء.
- Both caregivers must complete the block of care from 9:00 AM - 9:00 PM.
- تبدأ دورة الرعاية عادة في الساعة 9:00 صباحا وتنتهي في الساعة 9:00 مساء.
- The block of care typically begins at 9:00 AM and finishes at 9:00 PM.
- سنوفر لك خطة رعاية على مدار 24 ساعة التي ستتبعها. تحتوي خطة الرعاية على أوقات الأدوية لطفلك وعلاجات الجهاز التنفسي والعلاجات وأنشطة الرعاية اليومية (نسميها "الرعاية").
- We will provide you with a 24-hour care plan that you will follow. The care plan has the times for your child's medications, respiratory treatments, therapies, and daily care activities (we call these "cares").

• سيقوم مقدما الرعاية بما يلي: Caregivers will:

- اتباع خطة الرعاية والقيام بجميع عمليات العناية اليومية.
- Follow the care plan and do all daily cares.
- طلب الأدوية وإعطائها عندما يحين الوقت لها.
- Ask for and give medications when it is time.
- طلب جميع علاجات الجهاز التنفسي وإعطائها في الموعد المحدد لها.
- Ask for and give all respiratory treatments when they are scheduled.
- اصطحاب طفليكما إلى أي علاجات لديه.
- Take your child to any therapies they have.
- الاستجابة لجميع الإنذارات. Respond to all alarms.
- سوف تأخذان طفليكما في نزهة على الأقدام بشكل مستقل (دون إشراف الموظفين) في وقت ما خلال الـ 12 ساعة.
- You will take your child for a walk independently (without staff supervision) at some time during the 12 hours.
- يجب أن يكون أحد مقدمي الرعاية مستيقظا ومتيقظا ومنتبها لمدة 12 ساعة كاملة.
- One caregiver must be awake, alert, and attentive for the full 12 hours.
- نشجعكما على طرح الأسئلة في أي وقت خلال الـ 12 ساعة.
- You are encouraged to ask questions at any time during the 12 hours.
- راجعا مع ممرضتكما لتقييمكما لفترة دورة الرعاية على مدار 12 ساعة. ما الذي سار على ما يرام؟ وما الذي تحتاجان إلى المزيد من التدريب عليه؟
- Review with your nurse how you feel the 12-hour block of care went. What went well? What do you need more practice with?

### ما الذي يتوقع من الموظفين القيام به؟ What are staff expected to do?

- سيقوم الممرض الممارس لطفليكما بوضع خطة الرعاية وتزويدكما أنتما وطاقم التمريض بنسخة.
- Your child's nurse practitioner will create the care plan and provide you and nursing staff with a copy.
- ستقوم ممرضة طفليكما بمراجعة خطة الرعاية معكما قبل بدء فترة دورة الرعاية على مدار 12 ساعة. أثناء دورة الرعاية، سوف تقوم الممرضة بما يلي:
- Your child's nurse will review the care plan with you before the 12-hour block of care begins. During the block of care, they will:
  - إحضار الأدوية عندما تطلبانها.

- Bring medications when you ask for them.
- أخذ العلامات الحيوية لطفيكما والقيام بإجراء تقييم بدني.
- Take your child's vital signs and do a physical assessment.
- القيام بإجراء فحوصات الطوارئ المعتادة.
- Do their usual emergency checks.
- القيام بتوثيق الطعام والسوائل المتناولة وكميات الفضلات التي يتخلص الجسم منها.
- Document food and fluid intake and output.
- مراجعة تقييمكما لفترة دورة الرعاية التي استمرت 12 ساعة وكتابة ملاحظة في ملف المريض.
- Review how you felt the 12-hour block of care went and write a note in the patient's chart.
- سيوفر لكما معالج التنفس الخاص بطفيكما أدوية الجهاز التنفسي عندما تطلبانها، مراقبة كل العلاج التنفسي الذي تقومان به وتسجيل المعلومات في ملف طفليكما، والقيام بإجراء فحوصات الطوارئ.
- Your child's respiratory therapist will provide the respiratory medications when you ask for them, watch all respiratory therapy that you do and record the information in your child's chart, and do emergency checks.

إخلاء المسؤولية: تحتوي هذه الوثيقة على معلومات و/ أو مواد تعليمية قامت بتطويرها صحة جامعة ميتشيجان للمريض المعياري المُصاب بمثل حالتك. وقد تحتوي على روابط لمحتوى موجود على الإنترنت لم تقم صحة جامعة ميتشيجان بإنشائه ولا تتحمل صحة جامعة ميتشيجان مسؤوليته. وهي لا تحل محل الاستشارة الطبية التي تحصل عليها من مقدم رعايتك الصحية لأن تجربتك قد تختلف عن تلك الخاصة بالمريض المعياري. تحدث مع مقدم رعايتك الصحية إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه الوثيقة أو حالتك أو خطتك العلاجية.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

المؤلف: سارة برينان ، BSN RN CNML CPN

المراجعون: كورتنى ميغر ، BSN RN CPN ، راشيل جورتوفسكي، MSN RN CPNP

تم تحريره من قبل: بريثاني باتيل، MPH MSW

Author: Sarah Brennan, BSN RN CNML CPN

Reviewers: Courtney Meagher, BSN RN CPN, Rachel Gurtowski, MSN RN CPNP

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW

الترجمة: خدمات الترجمة الشفوية بطب ميتشيجان

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

تعليم المرضى بواسطة صحة جامعة ميتشيجان [University of Michigan Health](#) مُرخصة بموجب رخصة دولية عمومية [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#) 4.0. تمت آخر مراجعة

في: 2024/03

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 03/2024